

# J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** 2019. október 03-án 17<sup>00</sup>-kor a Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **Közmeghallgatásáról és azt követő üléséről.**

**Az ülés helye:** KÖZÖSSÉGI HÁZ

**Jelen vannak:**

Telekes Antalné	elnök
Somogyi Judit	elnök helyettes
Szóllósi Istvánné	szlovák nemzetiségi képviselő
Dr. Gergelyné dr. Bodnár Márta	jegyző

## **Napirendi pontok:**

### **1./ Közmeghallgatás**

Beszámoló 2014. októbertől - 2019 októberéig eltelt időszakról

*Előadó: Telekes Antalné elnök*

2./ Javaslat: - Beszámoló: A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha Szervezeti és Működési Szabályzatának és Házirendjének jóváhagyása

*Előadó: Telekes Antalné elnök*

3./ Javaslat: - XVI. Bükkszentkereszti Gombanapok rendezvényének támogatása

*Előadó: Telekes Antalné elnök*

4./ Javaslat: - Írásos Ajánlás - Nemzetiségi Pedagógus Tanulmányi Ösztöndíjprogram pályázatának benyújtásához

Egyebek

Az ismertetett napirendi pontokat a képviselő-testület, változtatás nélkül 3 igen szavazattal elfogadta. Telekes Antalné elnök üdvözli az egybegyűlteket, majd megállapítja, hogy az ülés határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítésével a testület 3 igen szavazattal Somogyi Judit képviselőt bízta meg.

## **Közmeghallgatás**

Az **elnök** megtartja beszámolóját a Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat **2014. októbertől - 2019 októberéig eltelt időszakról:**

**Nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítésével, érdekképviseléssel, érdekvédelemmel kapcsolatos tevékenysége**

*a) Nemzetiségi közügekkel összefüggő, más szerv által lefolytatandó eljárások során az önkormányzat az alábbi minisztériummal, intézményekkel, szervezetekkel tartotta illetve tartja a kapcsolatot:*

- Emberi Erőforrások Minisztériuma, Bethlen Gábor Alapkezelő
- Szlovák Nagykövetség
- Országos Szlovák Önkormányzat
- Magyarországi Szlovákok Szövetsége
- Magyarországi Szlovákok Kutatóintézete
- B-A-Z Megyei Törvényességi, Ellenőrzési és Felügyeleti Főosztály
- Bükkszentkereszt Község Önkormányzata
- Jednota Dôchodcov na Slovensku (Szlovákok Nyugdíjas Szervezete)
- Klébelsberg Intézmény Fenntartó Központ
- Pedagógiai Oktatási Központ

- Egyetemek, főiskolák, középiskolák (szakdolgozati témák)
- Bükkszentkereszti Polgárőr Egyesület, - Miskolci Dériné Színház
- **Pályázatok benyújtása:**
  - a Határon túli Szlovákok Hivatalához
  - a MSZSZ Közhasznú Alapítványhoz
  - az Országos Szlovák Önkormányzathoz
  - B-A-Z Megyei Szlovák Nemzetiség Területi Önkormányzatához

**b) a helyi önkormányzat döntéshozatali eljárásban való részvétel**

- Közös kezdeményezés:
  - Bükkszentkereszti Napok, Gomba Napok, Idősek napja
  - Szlovák Nemzetiségi Találkozó megrendezése
  - - Önkormányzati Választások

**c) A helyi önkormányzattól feladat- és hatáskör átadás-átvétel kezdeményezése**

- Együttműködési Megállapodás feladatai
- Hálózat a - Tisztább Európaért-közös projektben való részvétel

**A nemzetiségi közösség által beszélt nyelv használatával kapcsolatos kezdeményezések, közigazgatási nyelvhasználattal kapcsolatos igények előterjesztése**

- - Bükkszentkereszt képviselete a MSZSZ Küldöttgyűlésén-, Budapesten, Hronecban.
- Munkatervek, programtervezetek
- Szlovák nyelvi rendezvények
- Bükkszentkereszti Szlovák Nemzeti Találkozó szervezése, szlovák nyelvi programjai
- „Slovenské Gazdinky rendezvénye” a Szlovák Nagykövetségen
- Szlovák Vers és Mesemondó versenyek az óvodások, iskolások számára
- Szlovák nyelvű „Írásos Ajánlás”- pályázat benyújtásához
- Szlovák nyelven írt pályázatok a MSZSZ Közhasznú Alapítványához, az Országos Szlovák Önkormányzathoz, a Határon túli Szlovákok Hivatalához
- Rendezvények alkalmával - szlovák vendégek fogadása
- Szlovák nyelvű „Írásos beszámolók”- pályázatok elszámolásakor
- Szlovák Dalos Versenyen való részvétel – Hagyományörző Énekkar
- Szlovák Szakmai Továbbképzések óvodapedagógusok, iskolai pedagógusok számára

**Kistérségi, regionális együttműködési formák támogatása, létrehozásuk kezdeményezése**

- „Arany Pacsirta” „Zlatý Škovránok”szlovák népdalverseny támogatása
- B-A-Z megyei Szlovák Nemzetiség Területi Önkormányzat *Közmeghallgatása* Sátoraljaújhelyen
- Megyei Szlovák szakmai továbbképzés Sátoraljaújhelyen, Miskolcon

**A nemzetiségek kulturális autonómiájával (kulturális, közművelődési, oktatási feladatok, hagyományápolás, közgyűjtemény, média) összefüggő intézményalapítói, intézményfenntartói, támogatói, szervezési feladatok**

Helyi önkormányzati fenntartású:

- **Szlovák Hagyományörző Klubhelység** berendezése, takarítása a klubtagok által
- **Tornaterem - Sport versenyek** a határon túli gyermekek és a bükkszentkereszti gyermekek részvételével.
- Közmeghallgatás, nemzetiségi ülések alkalmából – **Községi Önkormányzat Hivatala**

## **Közgyűjteményekkel kapcsolatos feladatok ellátása**

- Kültéri Néprajz Kiállítás állagmegóvása
- Szlovák könyvek könyvtára (hagyományőrző klub)

**Települési nemzetiségi óvodai nevelés, iskolai oktatás, mely a nemzetiségi nevelést, oktatást kiegészítő gyermek és ifjúsági tevékenység, a nemzetiségi közösség jobb megismerését szolgáló (népismereti, néprajzi, nyelvi) tanfolyamok, kurzusok, tanórák szervezési, bonyolítási, finanszírozási feladatok, ösztöndíjak adományozására is irányul**

Répáshuta iskolájával társult intézmény: a **Bükki Szlovák Nemzetiségi Általános Iskola**

A támogatás módja: Pénzbeli támogatás, rendezvényszervezés, pályázati lehetőségek felkutatása

- szlovákiai táboroztatás Hronecban, Tátralomnicon
- szlovák szakmai továbbképzések pedagógusok számára helyben, Szlovákiában és belföldön
- tanulmányi kirándulások belföldön és Szlovákiában
- szemléltető eszközök gyarapítása
- díjátadás a szlovák nyelvből kimagaslóan teljesített tanulók részére
- írásos ajánlás pályázati kérelem benyújtásához.
- szlovák vers és mesemondó verseny megyei és országos szintereken
- középiskolák nyílt nap látogatásához való támogatás (útköltség)
- népviseleti ruhák az iskolások, óvodások részére
- alapfokú nyelvvizsga díj támogatása
- Suligála, Alapítványi bál, Gyermeknap támogatása
- Tavasz – őszi nemzetiségi projektnapok
- továbbtanuló középiskolás diákok támogatása (Budapesten)

*Véleményezések, jóváhagyások:*

- Iskolai Pedagógiai Program
- Szervezeti és Működési Szabályzat
- Intézményvezetői pályázat
- Intézményi átszervezés (Klebelsberg Intézményfenntartó Központ)

## **Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda támogatása**

- szlovák-magyar mese délelőttök
- óvodai farsang, gyermeknap támogatása
- ballagó óvodások támogatása
- népviseleti ruhák pótlása
- szemléltető eszközök (Hifi torony, évszakok kellékei, írószerek, ) játékok
- intézmény átszervezéssel kapcsolatos jóváhagyások
- óvodavezetői állás véleményezése
- óvodai program, szerv. és működési szabályzat, Házi rend jóváhagyása
- továbbképzések Szlovákiában, belföldön ( Hollóháza, Budapest stb.)
- tandíj hozzájárulás két óvónő részére

## **Nemzetiségi nyelvű írott (újság, folyóirat, kiadvány) és elektronikus média**

Média megnevezése, a támogatás módja:

- Miskolci TV, Kassai TV, Facebook, Ludové Noviny újságban a helyi szlovák nemzeti léttel kapcsolatos riportok közreadása.

- 6 db + 6 db Ludové Noviny jsg éves előfizetése,
- Szlovák nyelvű feliratok és eligazító táblák a községben (több kellene)
- Bükkszentkereszt község Weblapjn - a nemzetiségi léttel kapcsolatos események közreadása

***A nemzetiségi kzssg adott településhez kötődő történelmi múltjának, helyi kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos szervezési, közreműködő feladatok ellátása, helyi ünnepek, nemzetiségi rendezvények szervezése***

- Hagyomnyrz Farsang,
- Szlovák Nemzetiségi Találkozó a Bükkszentkereszt Napok keretén belül
- Kemencés Napok 2015.-16,-17.
- Hálózat a tisztább Európáért-rendezvény 2015
- Bükkszentkereszt Gombafesztivl
- Idősek Napja
- Hagyomnyrz Karácsony
- Falukarcsony
- Lovas szn verseny 2015
- táncházak
- „Z pohladu vedy” – „A tudomány szemszögéből” előadás
- vodapedaggusok Országos Konferenciája rendezvény

**A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok**

***A nemzetiségi nkormnyzat nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködése***

Tevékenység, támogatás módja rövid leírása:

- Szlovák Hagyomnyrz Klub havi egy alkalommal való találkozásának biztosítása
- A Hagyomnyrz Klub nekkara - vendgszereplseinek-biztosítása /utaztatás/ Miskolcra, Rpshutra, Plhzra, Srispra, Szarvasra, Szdre /énekkarok versenye/ Bogcsra, Csabacsdre, Bkcsabra, Szlovákiába (Dern, Rozsnyó, Kysak, Kassa, Margecny, Moldava nad Bodvou.....
- A Hagyomnyrz Klub rendezvnyeinek, programjainak támogatása /Farsang, Nnap, Karácsony, hagyomnyrz gasztró programok/
- Nemzetiségi Sportrendezvények támogatása (Hagyomnyrzk - Kassa)
- Kis-Galya KSE (sportrendezvényeken való részvételének, szlovák-magyar feliratú öltözékének támogatása
- Testvér települési kapcsolat fenntartása a szlovákiai Drnavval, Csabacsddel
- Barti kapcsolatok kialakítása szlovákok lakta településekkel – Tornagrg, Rozsnyó
- Idősek határokon átívelő kulturális vetélkedője
- Hagyomnyrz Klub 28 éves fennállása

***Nemzetiségi egyházi kzssg, anyanyelvű hitélet megszervezésében való közreműködés, támogatás***

- Zrandokt támogatása a Szentkúti „Szlovák-magyar Imanapra”2015
- Szlovák nyelvű Szentmise a Római Katolikus Templomban (vente)
- Idősek Napja, Adventi vrakovsok, Karácsony szervezése az Egyházzal közösen
- Templom felújítás támogatása

## ***Esélyegyenlőség megteremtését elősegítő tevékenységben történő részvétel***

### Tevékenység rövid leírása:

- Helyi kulturális értékek, nemzetiségi programok szlovák nyelvű ismertetője, közreadása
- A bükk-szentkereszt-i rendezvényeken a magyar és szlovák nyelvű műsorok, tevékenységek egyenlő arányban kapnak helyet.
- Bükk-szentkereszt Község Önkormányzati Ülésein a nemzetiségi közösséget érintő döntéshozatalban való részvétel. / írásos vélemények /
- Önkormányzati választások
- Népszámlálás, regisztráció
- Együttműködési Megállapodás a községi önkormányzattal
- Közmeghallgatás – évenként egyszer
- Hátrányos helyzetű tanulók határon belüli és szlovákiai tanulmányi kirándulásának támogatása

### **Jegyzőkönyvi határoz. száma: Működ. költség. Fel.a. támogatás. Pályázatok**

2009.	36	571 000 Ft	272 880 Ft	
2010.	40	566 000 Ft	398 400 Ft	
2011.	46	210 000 Ft	1 666 000 Ft	270 000 Ft
2012.	61	215 000 Ft	1 335 000 Ft	290 000 Ft
2013.	73	222 000 Ft	1 481 000 Ft	50 000 Ft
2014.	82	270 710 Ft	2 144 000 Ft	280 000 Ft
2015.	85	379 603 Ft	3 456 000 Ft	440 000 Ft
2016.	87	781 686 Ft	2 498 526 Ft	270 000 Ft
2017.	77	782 000 Ft	2 570 496 Ft	1 008 392 Ft
2018.	93	964 600 Ft	2 069 360 Ft	629 657 Ft
2019.		1 040 000 Ft	2 107 946 Ft	688 450 Ft

### Tervek a jövőre nézve:

- Kültéri Néprajzi Kiállítás rendbehozatala, bővítése
- Szlovák nyelvű eligazító táblák bővítése a faluban
- Szlovák nyelvi tanfolyam a község lakói részére
- További támogatások

Községünkben ez idáig 146-an regisztráltak, hogy október 13-án szlovák nemzetiségi választópolgárként szavazhassanak arra, hogy továbbra is működjön a szlovák nemzetiségi önkormányzat. Az idén hét képviselő jelölt indul az október 13-ai választáson, melyből öt nemzetiségi képviselőt választhatunk meg.

### **Hozzászólások:**

A Bükk-szentkereszt-i Római Katolikus Egyház képviselőjében megjelent **Veronika nővér** megköszöni a tartalmas beszámolót, s az lenne a kérése, hogy jó lenne több közös programot szervezni, a szlovák szentmisék előtt a liturgiát konkretizálni (melyik részét milyen nyelven). Esetleges kiadvány szerkesztése, melyben tud segíteni. A közeledő Adventi programok előtt közös felkészülés a közös műsorhoz.

**Telekes Józsefné** a Bükki Szlovák Nemzetiségi Általános Iskola igazgatónöje megköszöni az önkormányzat munkáját. Az önkormányzat támogatásával tudják megszervezni az őszi-

tavaszi nemzetiségi pedagógiai szakmai programokat, a belföldi és szlovákiai kirándulásokat, táborozásokat, s a nyertes pályázatokat.

**Négyesiné Zaránd Melitta** megbízott óvodavezető, szeretné, ha az óvodapedagógusok minél több országos szlovák szakmai bemutatón vennének részt, vállalva azt, hogy a kollektívájuk is több szlovák bemutató foglalkozást tartanának.

Az elnök megköszöni a hozzászólásokat, majd elkezd a filmvetítést az összegyűjtött nemzetiségi képek, video felvételekről, melynek nézése közben igen jó hangulat alakult ki.

**A közmeghallgatás végén** a képviselő-testület nevében az elnök megköszöni az elismerő szavakat, s reményét fejezi ki a további jó együttműködésre.  
A megjelentek megköszönik a részvételi lehetőséget, majd távoznak.

Az elnök megkezdi az ülést.

**2./ Javaslat: - Beszámoló: A Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha Szervezeti és Működési Szabályzatának és Házirendjének jóváhagyása**  
*Előadó: Telekes Antalné elnök*

Az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy az előzetesen e-mailben megküldött Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha Szervezeti és Működési Szabályzatának és Házirendjének módosítására a dolgozók (élelmezésvezető, szakács, megbízott óvodavezető) személyi változása miatt volt szükség. A képviselő-testület előzetes felhatalmazása alapján, a módosítások elfogadásra és jóváhagyásra kerültek.

Az elnök megkérdezi, hogy van-e egyéb észrevétel vagy kérdés a Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha Szervezeti és Működési Szabályzatának jóváhagyásával kapcsolatban, megállapítja, hogy nincs, kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A képviselő-testület három egyhangú igen szavazattal elfogadja a javaslatot és a következő határozatot hozta:

**Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**64/2019 (X. 3.) Határozata**

**Tárgy:** **Beszámoló: A Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha Szervezeti és Működési Szabályzatának jóváhagyása**

A Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő- testülete úgy határozott, hogy a Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha módosított Szervezeti és Működési Szabályzatát jóváhagyja és elfogadja.

Felelős: elnök  
Határidő: azonnal

Az elnök megkérdezi, hogy van-e egyéb észrevétel vagy kérdés a Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha Házirendjének jóváhagyásával kapcsolatban, megállapítja, hogy nincs, kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A képviselő-testület három egyhangú igen szavazattal elfogadja a javaslatot és a következő határozatot hozta:

**Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**65/2019 (X. 3.) Határozata**

**Tárgy:** Beszámoló: A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha Házirendjének jóváhagyása

A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő- testülete úgy határozott, hogy a Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha Házirendjét jóváhagyja és elfogadja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

**3./ Javaslat: - XVI. Bükkszentkereszti Gombanapok rendezvényének támogatása**

*Előadó: Telekes Antalné elnök*

Az elnök javaslatot tesz a 2019. október 5-6-án megrendezendő XVI. Gombanapok rendezvényének szervezésével kapcsolatos teendők pontosításáról. Az immár országosan is híres rendezvénynek, mindenképpen tükröznie kell *szlovák nemzetiségi arculatunkat* is.

- Szöllősi Istvánné klubvezető hozzászólásában kifejti, hogy a szlovák hagyományörző tagok szlovák hagyományos gombás ételeket készítenek, az ételek neve szlovák nyelven lesz megjelölve, a versenyző csoportok neve „Horenka” illetve „Slovenský Tradičný Klub” lesz, a főzősátrak szlovák feliratú falvédókkal, kötényekkel lesznek dekorálva /kiállításként/, s szlovák nyelvű műsort adnak elő.
- Somogyi Judit képviselő, kifejti, hogy az iskolások és az óvodások szlovák-magyar nyelvű műsorral szerepelnek a színpadon.
- A Néprajzi Kiállítás területén lévő kemencékben szintén hagyományos kemencés ételeket sütenek.
- Az elmúlt évek kiváló tapasztalataiból merítve, további javaslatot tesz egy népzenei együttes meghívására, melynek egyik tagja helyi lakosként szlovák dalokkal szórakoztatná két napon keresztül a közönséget. Az előadói díjuk 120 000 Ft lenne.

Az elnök megkérdezi, hogy van-e egyéb észrevétel vagy kérdés a javaslattal kapcsolatban, megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról. A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat három egyhangú igen szavazattal elfogadja a javaslatot és a következő határozatot hozta:

**Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**66/2019 (X. 3.) Határozata**

**Tárgy:** XVI. Bükkszentkereszti Gombanapok rendezvényének támogatása

A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő- testülete úgy határozott, hogy a 2019. október 05-06-án megrendezésre kerülő Bükkszentkereszti Gombanapokon a szlovák nemzetiségi önkormányzat a község szlovák nemzetiségi arculatának tükrözésével, szlovák hagyományápoló tevékenységekkel kívánja emelni az országosan ismert rendezvény színvonalát. (*szlovák hagyományos gombás ételek készítése, szlovák feliratú falvédők, kötények kiállítása, énekkar szlovák-magyar nyelvű műsora, kemencében sütés mindkét nap a hagyományörző tagok által, népzenei meghívása, Szlovákiából érkező vendégek fogadása*). A Gombanapok rendezvényét a rendezvények számára elkülönített összegből számlák ellenében 210 000 Ft-tal támogatja.

Felelős: elnök

Határidő: október 06.

4./ **Javaslat: -**

**Írásos Ajánlás - Nemzetiségi Pedagógus Tanulmányi Ösztöndíjprogram pályázatának benyújtásához**

Elnök: A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha dolgozója Palácsikné Nagy Krisztina dajka, azzal a kéréssel fordult az önkormányzat képviselő-testületéhez, hogy, mint a Gál Ferenc Főiskola Pedagógiai Kar Szlovák Nemzetiségi Óvodapedagógus Szak III. éves levelező tagozatos hallgatója, jó tanulmányi eredménye miatt, ösztöndíjprogramban való részvételéhez pályázatot nyújthat be. A pályázathoz csatolni szükséges a nemzetiségi önkormányzatunk ajánlását. Az elnök felolvassa az általa elkészített ajánlást.

Szóllósi Istvánné hozzászólásában egyetért a megfogalmazottakkal, támogatja a javaslatot.

Az elnök megkérdezi, hogy van-e egyéb észrevétel vagy kérdés a javaslattal kapcsolatban, megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat három egyhangú igen szavazattal elfogadja a javaslatot és a következő határozatot hozta:

**Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
67/2019 (X. 3.) Határozata**

**Tárgy: Írásos Ajánlás - Nemzetiségi Pedagógus Tanulmányi Ösztöndíjprogram pályázatának benyújtásához**

A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő- testülete úgy határozott, hogy a Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda és Konyha dolgozója Palácsikné Nagy Krisztina dajka, mint a Gál Ferenc Főiskola Pedagógiai Kar Szlovák Nemzetiségi Óvodapedagógus Szak III. éves levelező tagozatos hallgatójának - a Nemzetiségi Pedagógus Tanulmányi Ösztöndíjprogramhoz való pályázata benyújtásához szükséges - *Írásos ajánlást* támogatja.

67/2019 (X. 3.) Határozat melléklete

Felelős: elnök

Határidő: október 08.

További hozzászólás hiányában az elnök megköszönve a részvételt, az ülést 18<sup>55</sup>-kor bezárja.



Telekes Antalné  
elnök



  
Somogyi Judit  
jkv. hitelesítő